

## بیش از ۴۵۰۰ نامه اعتراضی از ۲۲ نوامبر تا ۱۳ دسامبر ۲۰۰۶

ترجمه: اتحاد بین المللی...

بیست سوم آذرماه هشتاد و پنج

متنی را که در زیر مشاهده میکنید ترجمه نامه آقای اریک لی از مسئولین سایت کارگری لیبراستارت است که برای بیش از ۴۰ هزار فعال کارگری و اجتماعی در سرتاسر جهان در روز ۱۳ دسامبر ۲۰۰۶ ارسال شده است. بدنبال این نامه صدها نامه اعتراضی دیگر به مقامات جمهوری اسلامی در چند ساعت اخیر ارسال شده است. بجز از آمریکا، کانادا، انگیس، استرالیا، نروژ، ایرلند، نیوزیلند، سوئد، آلمان و هلند، نامه های اعتراضی از دهها کشور دیگر از جمله اسپانیا، ایسلند، اتریش، گواتمالا، بلژیک، سوئیس، صربستان، فرانسه، دانمارک، ایتالیا، روسیه، بنگلادش، ترینیداد و توباگو، مکزیک، لهستان، آفریقای مرکزی و غیره برای دولت ایران ارسال گردیده است. کمپین جهانی لیبراستارت برای آزادی اسانلو کماکان ادامه دارد.

### ایران: اخبار خوب و اخبار بد

از ایران اخبار خوب و اخبار بد داریم. اول خبر خوب، اینکه تعدادی از فعالان اتحادیه کارگران اتوبوس رانی واحد که به تازه گی دستگیر شده بودند، از زندان آزاد شدند. آقایان سید داود رضوی، عبدالرضا ترازوی عضو هیات مدیره سندیکا و غلامرضا غلام حسینی جزء این افراد هستند.

اما خبر بد اینکه رئیس سندیکا منصور اسانلو که در تاریخ ۱۹ نوامبر دستگیر شده است هنوز در زندان بسر می برد. اسانلو مرکز ثقل کمپین عظیمی است که شامل فدراسیون های اتحادیه های کارگری جهان، اتحادیه های کشوری، کنفدراسیون جهانی بتازگی ایجاد شده اتحادیه های کارگری "آی تی یو سی" و البته لیبر استارت است.

کمپین ما تاکنون موفق شده که بیش از ۴۵۰۰ پیام اعتراضی که برای دولت ایران فرستاده شده اند را سازمان دهد. ۱۳۰۰ اعتراض از آمریکا، ۸۳۹ اعتراض از کانادا، ۶۳۸ اعتراض از انگلیس و ۶۳۸ از استرالیا، ۲۲۶ اعتراض از نروژ، ۱۰۶ اعتراض از ایرلند و ۱۰۶ از نیوزیلند، ۵۷ اعتراض از سوئد، ۵۶ اعتراض از آلمان و ۳۹ اعتراض از هلند. قطعاً ما بیش از این می توانیم انجام دهیم.

بیش از ۴۰ هزار نفر از کسانی که این نامه را می خوانند، هنوز اعتراضشان را نفرستاده اند. من در اینجا با جهان پهناور سخن نمی گویم، با میلیونها فعال کارگری ای که ممکن است هنوز از این مسئله بی خبر باشند. من با شما صحبت می کنم. با ۴۰۰۰۰ نفری که این پیام را گرفته اند اما هنوز برای پاسخ بدان وقت نگذاشته اند.

لطفا این درخواست را نادیده نگیرید.

می دانیم که این کمپینها کارساز هستند. می دانیم که هر قدر اعتراضات بیشتری از گوشه و کنار جهان فرستاده شده است، احتمال آزادی برادرمان منصور اسانلو بیشتر خواهد شد.

در حال حاضر دولت ایران فشار را احساس کرده و در چند روز گذشته سه فعال اتحادیه ای را آزاد نموده است. ممکن است شنیده باشید که روز یکشنبه صدها دانشجو با به خطر انداختن جان خود در هنگام سخنرانی پرزیدنت احمدی نژاد اعتراض خود را فریاد زدند. تصور کنید که چه شجاعتی می خواهد که در مقابل يك ديكتاتور واقعی فریاد " مرگ بر ديكتاتور " سر داده شود. تصور کنید چه شجاعتی منصور اسانلو و خانواده اش در مواجهه با تهاجم پلیس جانور صفت از خود نشان داده اند.

اما ارسال اعتراض برای ما به شجاعت نیازی ندارد. در واقع تنها ۳۰ ثانیه از وقت شما را می گیرد. کمپین ما در حال حاضر بطور بیسابقه ای به ۶ زبان به پیش می رود. انگلیسی، آلمانی، فرانسوی، اسپانیولی، نروژی و لهستانی. ما می دانیم که شما حداقل به یکی از این زبانها آشنایی دارید. لطفاً روی دکمه فشار دهید.

[http://www.labourstart.org/cgi-bin/solidarityforever/show\\_campaign.cgi?c=167](http://www.labourstart.org/cgi-bin/solidarityforever/show_campaign.cgi?c=167)

لطفاً این پیغام را به سراسر جهان بفرستید. حقوق کارگران، حقوق انسانها است.

با تشکر  
اریک لی

اتحاد بین المللی در حمایت از کارگران در ایران

۱۳ دسامبر ۲۰۰۶

[www.etehadbinalmelali.com](http://www.etehadbinalmelali.com)

[www.workers-iran.org](http://www.workers-iran.org)

[info@workers-iran.org](mailto:info@workers-iran.org)

[alliance@workers-iran.org](mailto:alliance@workers-iran.org)